



Guía de Reducir, Reusar, y Reciclar para el Condado de Napa



¡Compóstalo!

¡No olvide incluir comida y papel sucio!

FOR NRWS & NCRWS CUSTOMERS



Edición Marzo 2020

For the English version of this guide, please visit
www.naparecycling.com or call 707-255-5200.

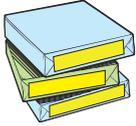


¡Reciclar, ahorra!

Algunas maneras fáciles de ayudar:

REDUCIR

Pensar sobre lo que estas comprando



Compra productos hechos de materiales reciclados...



Lleva tu propia bolsa



Recicla y reutiliza en casa y trabajo



Composta tus sobras de comida y papel sucio



Reciclar, Ahorra Recursos

Reciclar protege el medio ambiente y reduce la necesidad de extraer materiales vírgenes, incluyendo petróleo. Reciclar una tonelada de plástico ahorra el equivalente de casi 4 barriles de petróleo.

Reciclar, Ahorra Energía

El año pasado, más de 175,000 toneladas de materiales fueron reciclados o compostados en el Centro de Reciclaje y Compostaje de Napa. ¡Al salvar estos recursos valiosos del relleno de basura, reducimos significadamente las emisiones de dióxido de carbono y metano y ahorramos suficiente energía para alimentar a todas las casas en Napa durante tres meses!

Reciclar, Salva Empleos

¿Sabías que la industria de reciclaje en California emplea la misma cantidad de personas (85,000) que la industria del cine? Y, por cada tonelada de material que se recicla, en vez de ser incinerada y tirada al relleno de basura, se crean 10 veces más puestos de trabajo en el sorteo de reciclaje, y se crean 25 veces más puestos de trabajo en la fabricación de reciclaje.

Reciclar, Ahorra Dinero

La recolección reciclaje y compostaje son gratis con tu servicio de la casa y tu cobro mensual es determinado por el tamaño de tu recipiente de basura. ¡Entre más grande el recipiente de basura, más pagas... ahorra dinero al reducir tu basura!

* Información de la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos, www.epa.gov/climatechange



Aprende más: www.NapaRecycling.com



Impreso en papel 100% de material reciclado. ¡Obten buenos resultados utilizando un producto que ahorra recursos!



GUÍA DE RECICLAJE PARA EL CONDADO DE NAPA

También está disponible en www.NapaRecycling.com
Also available online at www.NapaRecycling.com

Mar 2020 Edition

www.NapaRecycling.com

GUÍA DE RECICLAJE – CONDADO DE NAPA



Índice

Aceite de Cocina	19
Aceite de Motor & Filtros.....	13-14
Anticongelante	13-14
Automotriz.....	13
Baterías y Bombillas/Tubos Fluorescentes	12,14
Bolsas Plásticas.....	16
Centros de Entrega.....	8
Colchones y Bases de Cama	7
Composta	18-19
Compostaje de Comida	3
Compra Reciclado	20
Conservación de Agua	7, 19
Correspondencia.....	16
Desechos Peligrosos.....	14
Donaciones de Comida.....	16
Electrónicos	10-11
Espuma de Poliestireno.....	16
Evaluaciones de Desecho	4
Mapa de Centros de Reciclaje.....	21-22
Medicamentos y Corto-punzantes.....	14
Pintura	14, 15
Productos Hechos con Material Reciclado..	20
Programa para Negocios "Verdes"	5
Reciclaje de Construcción y Demolición.....	6-7
Reciclaje para Eventos Especiales	9
Reciclaje para Negocios y Escuelas.....	4-5
Reciclaje por la Banqueta	2-3
Recortes del Jardín	3, 7, 18, 19
Reduce el Desecho Tóxico	15
Reducir • Reutilizar.....	16-17
Ropa y Muebles.....	17

Contactos

Berryessa Garbage Service.....	707-226-9543
CalRecycle (Centros de Reembolso CRV).....	1-800-RECYCLE
Centro de Entrega de Desechos Peligrosos.....	1-800-984-9661
Centro de Reutilización y Reciclaje Devlin Road.....	707-258-9018
Ciudad de American Canyon – Código de Cumplimiento	707-647-4599
Ciudad de American Canyon – Departamento de Obras Públicas.....	707-647-4550
Ciudad de Napa – Código de Cumplimiento.....	707-257-9646
Ciudad de Napa – Conservación de Agua.....	707-257-9497
Ciudad de Napa – Departamento de Obras Públicas	707-257-9520
Solicitudes de servicio se pueden realizar visitando www.cityofnapa.org	
Ciudad de Napa – Departamento de Reciclaje	707-257-9200
Ciudad de Napa – Prevención de Incendios	707-257-9590
Clover Flat Landfill	707-963-7988
Condado de Napa – (información de reciclaje) Al sur del condado.....	707-253-4094
Al norte del condado	707-259-8330
Condado de Napa, Departamento de Conservación de Recursos Naturales	707-253-4417
Condado de Napa – Extensión de la Universidad de California Programa de Jardineros Maestros (L/Mié/V 9am-12pm).....	707-253-4221
Devlin Road Recycling & Transfer Station.....	707-258-9005
Harold Smith Contractors	707-963-7977 ext 110
Información de Reciclaje y Desechos Peligrosos (grabado)	707-257-9292
Napa Recycling & Waste Services.....	707-255-5200
Napa Sanitation District (drenaje & tratamiento de aguas negras).....	707-258-6000
Recology American Canyon.....	707-552-3110
Steel Mill Supply of Napa.....	707-226-3950
Upper Valley Disposal & Recycling.....	707-963-7988
Upper Valley Waste Management Agency.....	707-259-8330

Para preguntas sobre su colección de reciclaje, llamar a tu compañía de servicio.



NAPA RECYCLING & WASTE SERVICES
707-255-5200
www.NapaRecycling.com

Para servicio dentro de la Ciudad de Napa (NRWS)
Para servicio en las áreas no incorporadas al Sur
del Condado de Napa (NCRWS)

Recology American Canyon
707-552-3110
www.recologyamericancanyon.com



UPPER VALLEY DISPOSAL & RECYCLING
707-963-7988
www.uvds.com

BERRYESSA GARBAGE SERVICE
707-226-9543



RECICLAJE

Algunos materiales aceptados podrían ser diferente para la parte norte del condado o en American Canyon. Confirma con tu proveedor de servicio.



PAPEL

Pon papel picado en bolsas plásticas transparentes



VIDRIO



METAL



PLÁSTICO RÍGIDO

NO BOLSAS DE PLÁSTICO • NO COMIDA • NO LÍQUIDOS



BASURA – NO RECICLABLE O COMPOSTABLE



NO DESECHOS PELIGROSOS • NO RECICLABLES • NO COMPOSTABLES

COMPOSTAJE – ¡INCLUYE LA COMIDA!



TODA COMIDA

comida cruda, preparada, y cocinado; frutas y vegetales, pan, producto lácteo, carne, huesos, grasa, cáscaras de huevos, mariscos y pez, y comida de mascotas



PAPEL SUCIO

toallas, pañuelos de papel, vasos y platos del papel, filtros y granos de café y bolsas de té, papel encerado/papel de carnicería, cartón encerado



RECORTES DEL JARDÍN

pasto cortado, hojas, ramas (hasta 6" en diámetro), recortes del jardín, lecho de animales, flores, calabazas, aserrín/ madera sin pintura (menos de 36")

NO ACEPTADO

- Bolsas o envoltura de plástico ni popotes
- Espuma de poliestireno
- Botellas de vidrio ni latas de metal
- Envoltura de/con aluminio
- Toallas no compostables
- Desechos de gato o perro
- Pañales
- Líquidos
- Desechos peligrosos
- Piedras ni tierra
- Madera pintada

IMPORTANTE

Todo material debe ser depositado en el recipiente. Cuando tu recipiente esté lleno, colócalo por lo menos 2 pies de distancia de los otros recipientes y 4-6 pies de otros objetos antes de las 6 am en tu día de servicio. Asegúrate que la tapa se abra hacia la calle; las manijas del recipiente deben estar lejos de la calle.



NO DESECHOS PELIGROSOS tales como fluidos de automóvil, pesticidas o fertilizantes, productos de pintura, limpiadores, baterías, etc. Para el desecho legal y seguro de desechos peligrosos, ve la página 14.

RECICLAJE PARA NEGOCIOS Y ESCUELAS

Evaluaciones GRATIS

¿Puedes reducir el cobro de basura en tu negocio, edificio de apartamentos o escuela?

¿Estás pagando por deshacerte de materiales que podrían ser reciclados o compostado? Aprende como aprovechar de TODOS los servicios de reciclaje y compostaje ofrecidos. Para información en el sur del condado, llama a NRWS al 707-255-5200. Para información en el norte del condado, llama al 707-253-4094.

Nosotros haremos una cita para visitar y determinar cuáles son los servicios adecuados para tu negocio. Nosotros te ayudaremos, ofreciendo una estrategia de como reducir desecho, reciclar más y ahorrar dinero.

Reciclaje y Compostaje Comercial Obligatorio
 Como parte de los esfuerzos de California para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y alcanzar una meta de reciclaje de 75% antes del año 2020, el reciclaje y apartamentos. El compostaje obligatorio comenzó en el 2016 para generadores grandes de comida u otro material orgánico. En Napa, lo hacemos fácil para tu negocio – ¡ponte en contacto con tu proveedor o visita www.NapaRecycling.com ahora para iniciar o mejorar tu programa de reciclaje!

Recipientes Interiores

¿Necesitas una mejor manera de coleccionar y transferir los reciclables o materiales orgánicos (comida, papel sucio, desechos de jardín) de tu oficina, salón de clase o apartamento, al recipiente de afuera?

La ciudad y condado de Napa proveerá recipientes interiores para el reciclaje y compostaje gratuitamente a negocios, escuelas, y viviendas comprometidas al reciclaje (*hasta agotar existencia*).

Llama al 707-257-9200
 o naparecycles@cityofnapa.org para más detalles.
 Para la parte norte del condado, llama al 707-259-8330
 o upvalleyrecycles@countyofnapa.org



32 galones

23 galones

23 galones

Carretilla delgada



Carretilla sencilla

Carretilla doble
(sin recipiente de basura)



Servicio de compostaje para áreas limitadas solamente



7 galones



3 galones para compostaje
(ideal para la cocina)



3 & 7 galones



14 galones



6 galones

30, 20 & 10 galones para compostaje

RECICLAJE PARA NEGOCIOS Y ESCUELAS

Visitas y Presentaciones

¿Qué pasa con el reciclaje y los desechos de comida y del jardín luego que los colocas en los recipientes de recolección?

Invitamos personas de tu organización, negocio o escuela, que visiten nuestro centro de reciclaje y compostaje y lo vean por si mismos. También estamos disponibles para dar presentaciones sobre los beneficios económicos y del medio ambiente al reciclar. Nosotros modificamos nuestra presentación para todas las edades. Para solicitar una visita llama a NRWS al **707-255-5200** (*parte sur del condado*) o al **707-259-8330** (*parte norte del condado*).



La Coalición de Educación Ambiental del Condado de Napa conecta a maestros con

agencias locales, organizaciones

sin fines de lucro que proveen oportunidades educativas locales sobre el medio ambiente incluyendo visitas, oradores y proyectos de servicio.

Visita www.napaenvironmentaled.org para más información.



\$500 ahora disponible para negocios dentro de la ciudad de Napa que cumplan con el programa.

GREEN

**CALIFORNIA
GREEN BUSINESS
NETWORK
NAPA COUNTY**

Programa de Negocios "Verdes" Del Condado de Napa

El **Programa de Negocios "Verdes" del Condado de Napa** certifica a los negocios que operan en una manera ambientalmente responsable. Al proporcionar asistencia técnica, el Condado ayuda a los negocios locales a ahorrar dinero ayudándoles a conservar la energía y el agua, reducir los desechos, prevenir la contaminación, y reducir su huella de carbono.

El programa, parte de la Red de Negocios Verdes de California, certifica a los negocios pequeños y medianos en todo el condado de Napa. El programa también actúa como el tercer certificador para el programa de vinaterías verdes.

Para comenzar el proceso de certificación, por favor visita: www.greenbusinessca.org. Después de crear y registrarte con la Red de Negocios Verdes de California (CAGBN), por favor contactar a **Deborah Elliott** al

Deborah.Elliott@countyofnapa.org o **707-259-5956**.

CONSTRUCCIÓN Y DEMOLICIÓN

AHORRA DINERO CON CAJAS DE RECICLAJE



**¡ES "VERDE"
\$EPARAR!**

El código estatal de California (CALGreen Code) requiere que proyectos de construcción y demolición, reutilicen o reciclen por lo menos el 65% de los desechos generados. La Ciudad de Napa tiene requisitos adicionales para la separación y recuperación de ciertos materiales reciclables.

Separa estos materiales para precios reducidos:

alfombra, concreto, asfalto, tierra, madera, metales, panel de yeso, pomace, y recortes del jardín



¿Por qué pagar precio completo por una caja de **BASURA** cuando puedes obtener una caja para **MATERIALES SEPARADOS** del mismo tamaño por una fracción del costo?

Cajas para materiales reciclables que son aceptados en los recipientes residenciales (reciclaje combinado, cartón, etc.) son gratis para clientes de NRWS/NCRWS. Precios varían para otros proveedores de servicio.

** Únicamente como comparación, costos actuales varían*

Llama a tu compañía de servicio local para detalles y precios en tu área.

SITIOS DE ENTREGA DE MATERIAL SEPARADO →

Llama para tarifas actuales

Ve los mapas en las páginas 21-22 para la ubicación.

	 Artículos reutilizables	 Alfombra y relleno	 Colchones y bases de cama	 Panel de yeso	 Tierra limpia	 Concreto, Asfalto	 Madera, Plataformas	 Recortes del jardín	 Chatarra y Pipas de metal	 Electrodomésticos	 Llantas
Centro de Reciclaje y Compostaje de Napa 820 Levitin Way, American Cyn 707-255-5200; Diario 8am-4pm	¡TARIFAS BAJAS Y TODO SE RECICLA!	X		X		X NO PIEDRA O GRAVA	X NO MADERA PINTADA, MUEBLES SEGUROS DE BIELES O POSTES TELEFONICOS	X	X	X	X
Centro de Reutilización y Reciclaje Devlin Road 889B Devlin Road, American Cyn 707-258-9018; Diario 8:30am-3:30pm	X ARTÍCULOS EN BUENAS CONDICIONES								X	X	
Devlin Road Recycling & Transfer Station 889 Devlin Rd, American Cyn 707-258-9005; Diario 8am-4pm			X		X					X	X
Clover Flat Landfill 4380 Silverado Trail, Calistoga; 707-963-7988 Mar-Sáb 9am-3:45pm; Dom 9am-2:45pm			X		X	X	X	X	X	X	X
Harold Smith Contractors 800 North Crane Ave, St. Helena 707-963-7977 ext 110; L-V 7am-4:30pm, Sáb 8am-2pm					X	X			X		X
Steel Mill Supply of Napa 659 Napa Junction Road, American Cyn; 707-226-3950 L-V 8am-4am-11:30am									X	X	



Rebolsos por Electrodomésticos Eficientes

LAVADORAS DE ROPA PARA NEGOCIOS Y APARTAMENTOS Los negocios y apartamentos de la ciudad de Napa pueden aprovechar un descuento de \$400 en lavadores de ropas industriales de alta eficiencia. Para más detalles, visita www.cityofnapa.org/water.

REFRIGERADORES, CONGELADORES Y AIRE ACONDICIONADO Los clientes de Pacific Gas and Electric Company (PG&E) podrían calificar para un reembolso al reciclar refrigeradores, congeladores y unidades de aire acondicionado de habitación. Los refrigeradores y congeladores deben ser de por lo menos 10-30 pies cúbicos cada uno, estar vacíos y funcionar. Hay un límite de dos unidades por hogar por año. El servicio y recolección es gratis. Los clientes que califiquen, podrían recibir un reembolso por unidad de 6 a 8 semanas después. El financiamiento es limitado. Para más detalles o hacer una cita: llama al 800-299-7573 o visita www.pge.com/res/rebates.

INODOROS Los clientes de la Ciudad de Napa pueden aprovechar los generosos incentivos financieros para reemplazar los inodoros hechos antes de 1992 que desperdician agua (3.5 galones o más por cada bajada), con los inodoros de alta eficiencia de hoy en día, algunos de los cuales usan menos de 1 galón por bajada. Visita www.cityofnapa.org/water para detalles en cuanto a programas vigentes; o llama al representante de conservación de agua de la Ciudad de Napa al 707-257-9497. Clientes de negocios pueden obtener rebolsos de la Ciudad de Napa para obtener inodoros e urinarios de alta eficiencia.

Llama a la Ciudad de American Canyon Grupo de Servicios Ambiental al 707-647-4558 y habla con Trabajos de Publica (Public Works) para más información; así como para información acerca de las regaderas e aireadores de lavamanos bajos de flujo proveidos gratis.

La Ciudad de Calistoga reembolsara a sus clientes de agua hasta \$100 por reemplazar su inodoro pre-1992 de 3.5 galones con un inodoro de alta eficiencia marcado EPA WaterSense de 1.28 galones o menos – un máximo de dos rebolsos por hogar. Clientes de agua pueden obtener regaderas, aireadores de lavamanos y de jardín bajos de flujo al contactar el equipo de conservación de agua de Calistoga al 707-942-2828.

CENTROS DE ENTREGA Y REEMBOLSO



Programa de reciclaje de envases de bebida de California

Envases de bebidas de vidrio, aluminio y plástico marcados **CRV** (California Refund Value o Valor de Rembolso de California) pueden ser canjeados en centros designados:

- 5¢ por envases de menos de 24 onzas
- 10¢ por envases de más de 24 onzas

A los centros de reciclaje se les permite pagar por el peso como cuestión de eficiencia de empresa, sin embargo, la ley de California permite la opción de ser compensado basado al conteo, hasta 50 envases de cada tipo de material.

Envases de bebidas de vidrio, metal y plástico no-CRV, son aceptados en la mayoría de los centros de reciclaje.

Para más información: www.calrecycle.ca.gov/BevContainer

	ALUMINIO	VIDRIO	PLÁSTICO	PAPEL Y CARTÓN
AMERICAN CANYON				
Centro de Reutilización y Reciclaje Devlin Road 889B Devlin Road 707-258-9018 Diario 8:30 am–3:30 pm Centro de reembolso CRV está cerrado los Domingos – entrega aun disponible	♻️ \$	♻️ \$	♻️ \$	♻️
ANGWIN				
Pacific Union College 205 Highland Oaks; 707-965-7177 L-J 8 am–3:30 pm; Vie 8 am-12 pm	♻️ \$	♻️ \$	♻️ \$	♻️
CALISTOGA				
Clover Flat Landfill/Upper Valley Recycling 4380 Silverado Trail 707-963-7988; Mar-Sáb 9 am–3:45 pm; Dom 9 am–2:45 pm	♻️ \$	♻️ \$	♻️ \$	♻️
LAKE BERRYESSA				
Berryessa Transfer/Recycling Operation 7400 Steele Canyon Road 707-226-9543; Sáb 9 am–3 pm	♻️	♻️	♻️	♻️
NAPA				
Blue Front Recycling 2877 Solano Avenue, Napa 916-519-2040	♻️ \$	♻️ \$	♻️ \$	

Ve los mapas en las páginas 21-22

♻️ = Entrega
 \$ = Reembolso CRV
 Centro de reciclaje paga sólo por envases con valor de reembolso de California (CRV) y puede aceptar envases sin CRV.

¿Quién es dueño de tu reciclaje?

El reciclaje de tu trabajo o casa te pertenece. Puedes elegir llevar tus botes y botellas a un centro de reembolso o poner tu reciclaje en los recipientes proveídos por tu proveedor de servicio para la recolección regular.

En cuanto el material es puesto en el recipiente, solo tú o tu proveedor de servicio tienen el derecho de removerlo. El reciclaje tiene valor, y los recursos que recibe tu proveedor de servicio al procesar el reciclaje son tomados en cuenta cuando se establecen las cuotas de recolección.





RECICLAJE PARA EVENTOS ESPECIALES

¡Busca recipientes de reciclaje en las ferias, conciertos y otros eventos públicos!

¿Quieres reciclar en TU PROPIO evento? Hay recursos para ayudarte a tener éxito.

Durante el proceso de planificación, llama a NRWS al **707-255-5200** (*sur del condado*) o al **707-259-8330** para la parte norte del condado. Ellos te ayudarán a seleccionar los recipientes de reciclaje, compostaje, y basura más convenientes para tus necesidades y te proveerán instrucciones para reciclar exitosamente en tu evento.

El estado y condado requieren reciclaje en eventos grandes. Además, el reciclaje te ahorra dinero ya que no hay cobro por reciclar (*tarifas por servicio pueden variar entre el sur y norte del condado*)... mientras que siempre hay un cobro por la recolección de basura.

✓ Planifica CON ANTICIPACIÓN

- Incluye un plan de reciclaje al planificar tu evento.
- Los recipientes para el reciclaje, compostaje, y basura siempre deben estar juntos.
- Colocar y señalar todos los recipientes es clave.
- Haz que el personal de limpieza monitoree los recipientes durante todo el evento. Pagar por ayuda durante este momento crítico es una buena inversión.

Aprende más:

Revisa la *Guía de Reciclaje para Eventos Especiales* en:
www.NapaRecycling.com/special-events

¡HAS TU EVENTO UN EVENTO DE CERO DESECHO!

Compostaje de Comida

Visita www.NapaRecycling.com o llama al **707-255-5200** para compostaje en tu evento



ELECTRÓNICOS



Se aceptan entregas sin cobro en:

Centro de Reciclaje y Compostaje de Napa

707-255-5200

820 Levitin Way, American Canyon
Diario 8am-4pm

Clover Flat Landfill

707-963-7988

4380 Silverado Trail, Calistoga
Mar-Sáb 9 am-3:45 pm;
Dom 9 am-2:45 pm



Está pendiente de los siguientes eventos de reciclaje patrocinados por la Ciudad o Condado

- **Evento Anual en Junio**
Los residentes al sur del condado de Napa recibirán información sobre el evento GRATIS de "e-waste" con su factura de basura. También se anuncia en publicaciones locales.
- **Otros eventos patrocinados por la Ciudad o Condado como sean anunciados**

Otras Oportunidades

Goodwill

800-400-2720

www.gire.org

¡Recolección gratis de electrónicos...y más!

RECICLA UNETE A NAPA PARA RECICLAR MAS



Ahora aceptamos baterías del hogar en bolsas transparentes cuando combinadas con otros artículos.*

Servicio gratuito de recolección de electrónicos, electrodomésticos y artículos de metal grandes, ropa y zapatos usados.

El servicio gratuito de recolección es con cita solamente y no como parte de tus servicios regulares de NRWS.

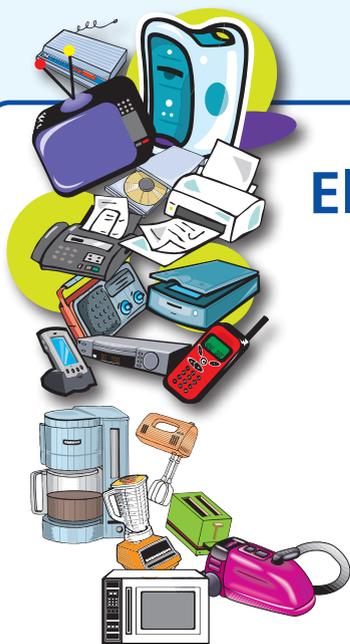
Para detalles sobre el programa or hacer una cita, por favor visita www.NapaRecycling.com/recycle-more o llama 707-255-5200.

¿A dónde van los electrónicos de Napa?

A Electronic Recyclers International, Inc (ERI) en Fresno. ERI tiene múltiples certificaciones de organizaciones nacionales e internacionales por manejar productos usando tecnología y prácticas más sustentables para el medio ambiente. Aprende más en www.electronicrecyclers.com.

Aquí hay algunas certificaciones de ERI:





Electrónicos incluyen:

- **EQUIPO DE COMPUTACIÓN:** computadoras, convertidores (*modem*), teclados, impresoras, reproductor de imagen (*scanner*), cables y ratones.
- **TELEVISORES, MONITORES DE COMPUTADORA Y PANTALLAS PLANAS**
- **EQUIPO DE OFICINA:** teléfonos, máquinas de fax y copiadoras. Favor de remover el cartucho de tinta y reciclarlo separadamente.
- **ELECTRÓNICA:** VCR, grabadoras de casete, equipo de estéreos, radios, discos compactos, teléfonos celulares, y cables de luz, etc.
- **ELECTRODOMÉSTICOS:** microondas, licuadoras, procesadores de comida, tostadoras, aspiradoras, cafeteras, luces de Navidad, etc.



Donaciones de Computadoras

Ayuda a escuelas y organizaciones sin fines de lucro donando computadoras y equipo que ya no quieras. Aplican algunas restricciones

Para más información:

Global Stewards
[www.globalstewards.org/
 donate-computers.htm](http://www.globalstewards.org/donate-computers.htm)

¿Estas interesado en borrando su información personal de tu computadora? Hay muchas guías en línea para ayudar.

Teléfonos Celulares



Los teléfonos celulares y sus baterías son aceptados en cualquier lugar que se venden. De otra forma, dónalos a una escuela o caridad.

Busca "donaciones de teléfonos celulares" por internet para más información.

Tinta y Cartuchos



La mayoría de tinta y cartuchos pueden ser devuelto al fabricante, gratis. Los siguientes negocios también los aceptan:

Goodwill

1683 W. Imola Ave; 707-252-1197; www.gire.org

Healthquest Fitness Center

3175 California Blvd, 707-254-7200

Office Depot

211 Soscol Ave, 707-258-0280

Staples

3325 Jefferson St, 707-258-1490

Busca Cartuchos Reconstruidos y Reensamblados

Por favor, no tira electrónicos en la basura — es ilegal en el Estado de California

BATERÍAS Y BOMBILLAS/TUBOS FLUORESCENTES

El programa de reciclaje de lámparas y tubos fluorescentes de la Ciudad de Napa (**LESS**) promueve el desecho seguro y **GRATIS** de lámparas y tubos fluorescentes generados en casa (máximo de 4 pies).

***Negocios:** **Ve la página 14** para opciones locales o visita www.lamprecycle.org o www.almr.org para los proveedores que manejan los tubos fluorescentes generados por negocios.



Usar bombillas y tubos fluorescentes:

- ✓ Ahorra Dinero
- ✓ Ahorra Energía
- ✓ Reduce Desechos

Bombillas fluorescentes son hasta cuatro veces más eficientes y duran hasta diez veces más que las bombillas incandescentes tradicionales.

¡No tires tus fluorescentes a la basura — es ilegal!

El mercurio presenta un riesgo para las personas y el medio ambiente.

Sitios de Entrega (del hogar) No de negocios	Bombillas y Tubos Fluorescentes (máximo de 4 pies)	Baterías Recargables	Baterías No-recargables	Sitios de Entrega (del hogar) No de negocios	Bombillas y Tubos Fluorescentes (máximo de 4 pies)	Baterías Recargables	Baterías No-recargables
Ace Hardware • Zeller's, 819 Randolph St, Napa; 707-224-0204 – LESS • Clark's, 325 Lincoln Ave, Napa; 707-255-4272 – LESS • Silverado, 1450 Lincoln Ave, Calistoga; 707-942-4396	X X X	X X X	X X X	Napa City Hall 955 School St, Napa; 707-257-9500		X	X
Central Valley Builders Supply • 1790 Soscol Ave, Napa; 707-257-8888 – LESS • 1100 Vintage Ave, St. Helena; 707-963-3622	X X	X	X	Napa Electric – LESS 2240 Brown St, Napa; 707-252-6611	X		
Clover Flat Landfill 4380 Silverado Trail, Calistoga; 707-963-7988 Mar-Sáb 9am–3:45pm; Dom 9am–2:45pm	X	X	X	Napa Valley Coffee Roasting Company • 948 Main St, Napa; 707-224-2233 • 1400 Oak Ave, St. Helena; 707-963-4461		X X	X X
College Hardware 15 Angwin Plaza, Angwin; 707-965-7537	X			NRWS/NCRWS Oficina 598 Lincoln Ave, Napa; 707-255-5200		X	X
Devlin Road Recycling & Transfer Station 889 Devlin Rd, American Cyn 707-258-9005; Diario 8am–4pm		X	X	Outdoor Supply Hardware 3980 Bel Aire Plaza, Napa; 707-690-0366	X	X	X
Hazardous Waste Collection Facility 889A Devlin Road, American Cyn: 800-984-9661; Cada Vie y Sáb de 9am–4pm	X	X	X	Rabobank 700 Trancas St, Napa; 707-227-9300		X	X
Healthquest Fitness Center 3175 California Blvd, Napa; 707-254-7200		X	X	Steve's Hardware 1370 Main St, St. Helena; 707-963-3423	X	X	X



Para aprender más sobre los beneficios de utilizar baterías recargables visita www.naparecycling.com.

La organización **California Product Stewardship Council** aboga por leyes que requieran que los productores o fabricantes sean responsables de reciclar o desechar de los productos que fabrican. Aprende más al respeto y como puedes participar activamente visitando www.calpsc.org.

AUTOMOTRIZ

ENTREGA GRATIS DE ACEITE DE MOTOR USADO Y FILTROS

Artículos sólo son aceptados durante horas de operación, no más de 5 galones de aceite (centros que aceptan más de 5 galones por viaje están marcados abajo). **Dejar aceite o alguna otra sustancia después de horas de negocio es ilegal y castigado con cárcel o multa de hasta \$10,000.**

Sitios de Entrega	Baterías de auto	Aceite de motor	Filtros de aceite de motor	Anticongelante
AutoZone • 698 Lincoln Ave, Napa; 707-257-3822 L-J 7:30 am-9 pm; V-Sáb 7:30 am-10 pm; Dom 8 am-9 pm • 7021 Main St, American Cyn; 707-649-2611 Lun-Sáb 7:30 am-9 pm; Dom 8 am-8 pm	X	X	X	
B & B Automotive 1750 Tanen St, Napa; 707-255-7588 L-V 8 am-5 pm	X	X	X	X
Bert Williams & Sons Auto Parts 525 Northbay Dr, Napa; 707-255-7003 L-V 8 am-6 pm; Sáb 8 am-4:30 pm; Dom 10 am-2 pm	X	X		
Centro de Entrega de Desechos Peligrosos* 889A Devlin Road, American Cyn <i>Acepta 5+ gal</i> 800-984-9661; Cada Vie y Sáb de 9 am-4 pm	X	X	X	X
Clover Flat Landfill* <i>Acepta 5+ gal</i> 4380 Silverado Trail, Calistoga; 707-963-7988 Mar-Sáb 9 am-3:45 pm; Dom 9 am-2:45 pm	X	X	X	X
Devlin Road Recycling & Transfer Station* 889 Devlin Rd, American Cyn <i>Acepta 5+ gal</i> 707-258-9005; Diario 8 am-4 pm	X	X	X	X

Sitios de Entrega	Baterías de auto	Aceite de motor	Filtros de aceite de motor	Anticongelante
Imports Unlimited 2530 Stockton St, Napa; 707-255-6155 L-V 8 am-5 pm		X	X	
Lopez Auto Service* 1898 Imola Ave. Napa; 707-254-9365 L-V 9 am-5 pm		X	X	
Napa Ford Lincoln 570 Soscol Ave, Napa; 707-255-2580 L-V 8 am-4:30 pm; Sáb 8 am-4 pm		X	X	
Napa Valley Marina <i>Acepta 5+ gal</i> 1200 Milton Rd., Napa; 707-252-8011 Diario, 8 am-5 pm		X	X	
O'Reilly Auto Parts 2290 Jefferson St, Napa; 707-224-8606 L-V 8 am-9 pm; Sáb 8 am-8 pm; Dom 8 am-7 pm	X	X	X	
Pep Boys 1823 Soscol Ave, Napa; 707-252-1561 Diario, 8 am-6 pm		X	X	

*Estos centros también aceptan pintura látex



RECICLAJE POR LA BANQUETA

Aceite de motor usado y filtros

Llama para recibir un recipiente y una bolsa para reciclar el aceite y el filtro. Debes llamar por adelantado cada vez para la recolección en tu día de servicio regular.

NRWS/NCRWS: 707-255-5200

Upper Valley Disposal & Recycling: 707-963-7988

Recology American Canyon: 707-552-3110

Filtros de aceite no son recolectados por Recology.

Ningún cobro para los hogares que subscriben al servicio de basura y reciclaje.

¿Necesitas deshacerte de un carro viejo?

Muchas organizaciones aceptarán tu vehículo como donación deducible de impuestos. Algunas restricciones pueden aplicar. Busca "Organizaciones Caritativas" en las páginas amarillas o revisa el Internet para más información.



¿Tienes llantas que reciclar? Ve la página 7.

REDUCE EL DESECHO TÓXICO



¿Esta tu producto no deseado en buenas condiciones?

¿Puede alguien más usarlo?
¡No lo dejes abandonado en un estante! En el Centro de Entrega de Desechos Peligrosos ellos determinarán si puede ponerse en el "Armario de Reutilización" donde alguien más lo puede usar en vez de desperdiciarlo.

Los desechos peligrosos no deseados son muy costosos de descartar. Una mejor opción para tu presupuesto y el medio ambiente es prevenir el "desecho" antes de generarlo.

- 1) **Compra el producto adecuado para el trabajo que vas a realizar.** ¿Qué es lo que deseas que el producto haga?
- 2) **Compra la alternativa menos tóxica** para minimizar los impactos negativos a la gente, mascotas, y el medio ambiente.
- 3) **Compra únicamente lo que necesitas o puedes utilizar.** ¿Podrás terminarte el de tamaño más grande o el que está en oferta, antes de la fecha de expiración?
- 4) **Guarda el producto adecuadamente para que no se vuelva inutilizable.** Mantenlo en un lugar cubierto, seco y seguro.



Reciclaje de Pintura PaintCare.org opera un programa de administración de pintura asegurando ubicaciones convenientes que reciclen productos de pintura incluyendo: pintura interior y exterior de casa, para entablados, imprimaciones, selladores, manchadores, shellacs, lacas, barnices y uretanos. Entrega la pintura en su recipiente original (*no más de 5 galones*) y un máximo de 20 galones por viaje. **POR FAVOR LLAMA POR ADELANTADO para asegurar que el sitio tenga suficiente espacio para acomodar tu pintura.** Visita www.paintcare.org para aprender más sobre el programa "Pintar Inteligente".

Centro de Entrega de Desechos Peligrosos

889A Devlin Road, American Cyn
800-984-9661; Cada Vie y Sáb de 9 am–4 pm

Clover Flat Landfill

4380 Silverado Trail, Calistoga; 707-963-7988;
Mar–Sáb 9 am–3:45 pm; Dom 9 am–2:45 pm

Devlin Road Recycling & Transfer Station; Máximo 5 galones por viaje

889 Devlin Rd, American Cyn 707-258-9005; Diario 8 am–4 pm

Devine Paint Center

971 Lincoln Ave, Napa; 707-226-5211; devinepaintcenterinc.com
Lunes a Viernes, 7 am–5:30 pm; Sáb 8 am–4:30 pm; Dom 9:30 am–1 pm

Kelly-Moore Paints

3199 Jefferson St, Napa; 707-251-3764; www.kellymoore.com
Lunes a Viernes 6:30 am–6:00 pm; Sáb 8:00 am–4:00 pm; Dom 9:00 am–4:00 pm

The Paint Works

3213 Jefferson St, Napa; 707-224-0304; L–Sáb 7 am–5:30 pm; Dom 8 am–3 pm
1078 Fulton Ln. #A, St. Helena; 707-963-9551; L–V 7 am–5:30 pm; Sáb 8 am–3 pm



NUESTRA AGUA, NUESTRO MUNDO

Escoge productos menos tóxicos para tu hogar y jardín en tiendas dentro del condado de Napa:

Tiendas participantes en el condado de Napa:

Napa: Van Winden Garden Center
Zeller's Ace Hardware • Home Depot
Central Valley Builders Supply

St. Helena: Central Valley Builders Supply • Steve's Hardware

Calistoga: Silverado Ace Hardware

American Canyon: Mid City Nursery

En cada tienda busca:

- **Folleto de Información** sobre plagas comunes y formas menos tóxicas de controlarlas incluyendo recomendaciones de productos
- **Letreros** en los estantes de las tiendas para ayudarte a encontrar productos menos tóxicos recomendados

En el Internet:

- www.OurWaterOurWorld.org ofrece información sobre el uso de pesticidas y el impacto de pesticidas en el medio ambiente.



REDUCIR • REUTILIZAR



Bolsas para las Compras

Las bolsas plásticas ensucian el ambiente, utilizan recursos valiosos y llenan los rellenos de basura.

Por favor, considera seriamente utilizar bolsas reutilizables. Visita www.IGotMyBag.org para más ideas.

Bolsas Plásticas

El Mandato para Eliminar Bolsas Plásticas en la Ciudad de Napa incluye:

- La prohibición de las bolsas de plástico desechables en puntos de venta en la ciudad
- Un recargo de 10 centavos por bolsas de papel grandes

California ha pasado la primer ley de la nación prohibiendo bolsas plásticas de un solo uso en el 2016.

Para más información, visita www.cityofnapa.org/plasticbag

Las bolsas plásticas limpias pueden ser recicladas en algunos supermercados, farmacias y tiendas. También puedes incluir: **bolsas de verdura • bolsas de la tintorería • bolsas del periódico • bolsas de cierre • envoltura de burbujas, etc.**

¡Por favor no pongas alguna de estos tipos de plástico suavecito en su recipiente para reciclaje!

Reduce tu Correspondencia

- Di "no" al correo promocional cuando compres productos por catálogo, en línea o por teléfono.
- Visita la página www.catalogchoice.org para dejar de recibir catálogos no deseados.
- Visita www.dmchoice.org para reducir el correo "basura" en un 80%.
- Elige no recibir ofertas de tarjetas de crédito y seguros en www.OptOutPrescreen.com.
- Elige no recibir directorios telefónicos en www.yellowpagesoptout.com.
- Visita www.stopjunkmail.org para obtener ejemplos de cartas e ideas adicionales.
- Inscríbete a un servicio (por un costo mínimo) en un sitio del Internet que remueva tu nombre de listas de correspondencia masiva.
- Visita www.NapaRecycling.com para más sitios de internet y más información.



Nota: algunos procesos tomarán 90 días para ser efectivos, y otros necesitarán ser actualizados periódicamente.

Donaciones de Comida

El 40% de comida en este país es desperdiciada. Lucha contra esta pérdida y presta una mano amiga... donar.

Las siguientes organizaciones aceptan productos no-percibles y comida preparada. Lucha contra éste desperdicio y ayuda al donar. Por favor, no latas vencidas o recipientes abiertos. Debes llamar antes de tiempo para hacer los arreglos necesarios para la comida perecible o preparada. La Ley del Buen Samaritano te protege de riesgo.

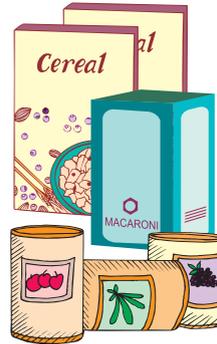
Banco de Comida del Valle de Napa – 707-253-6128

La Mesa (Iglesia First Presbyterian) – 707-224-8693

Salvation Army – 707-226-8150

Departamento de Desarrollo Humano de California–
Centro para Trabajadores Agrícolas – 707-696-1132

Puertas Abiertas – 707-224-1786



Artículos Sugeridos:

Carne Enlatada
Nueces
Vegetales Enlatados
Jugos Enlatados
Arroz
Mantequilla de Mani
Comida de bebe
Atún
Pasta o Fideos
Fruta Enlatada
Frijoles
Macarrón y Queso
Cereal
Sopa

Espuma de Poliestireno y Reutilización de Envases

Sitios de Entrega en Napa

Buffalo's Shipping Post, 2471 Solano Ave, 707-226-7942
En forma de cacahuete, hojas grandes de poliestireno (limpio), almohadas de aire.

All American Mail Center, 1370 Trancas Ave, 707255-7595
En forma de cacahuete, envoltura de burbujas, almohadas de aire

Cartons & Crates, 3250 California Blvd 707-224-7447
En forma de cacahuete, cargadores de vino, hojas grandes de poliestireno (limpio, no rompe), envoltura de burbujas, compresas frías, almohadas de aire. Por favor llama por adelantado.

The UPS Store, 4225 Solano Ave, 707-258-2454
Solo en forma de cacahuete, envoltura de burbujas, cargadores de vino.

Evita usar la espuma de poliestireno al empacar usando periódico, "cacahuates" hechos de maíz, u otros métodos ambientales.

Donaciones de Ropa, Muebles y/o Libros

RECOLECCIÓN A DOMICILIO: Llama por una cita para que recojan tu donación de tu casa o trabajo.

Goodwill: 707-253-0550; www.gire.org

RECOLECCIÓN DE ROPA Y LIBROS

Clientes de la Ciudad de Napa (NRWS) puede hacer citas visitando www.NapaRecycling.com/recycle-more o llamar a 707-255-5200

SITIOS DE ENTREGA: Artículos limpios, reutilizables, y funcionando pueden ser entregados en los siguientes lugares – favor de llamar o visitar el sitio de internet para detalles sobre lo que aceptan o no.

NAPA

American Cancer Society Discovery Shop
1380 Francas Street, 707-224-4398

Community Projects, Inc.
715 Franklin, 707-226-7585
www.communityprojectsnapa.com

Goodwill
1683 W. Imola Ave, 707-252-1197

The Clothing Center
2473 Second St, 707-224-1341

AMERICAN CANYON

Centro de Reutilización y Reciclaje Devlin Road
889B Devlin Road; 707-258-9018

Goodwill
110 W. American Canyon Rd, 707-651-9537

Grant's Thrift Store
4207 Broadway, 707-651-9109



ENTREGA DE LIBROS:
Napa Library
580 Coombs St, Napa;
707-253-424

La tienda **ReStore** de Solano-Napa Habitat for Humanity ofrece materiales nuevos y poco usados para construcción y mejoras del hogar al 50 a 90% de oferta.

104 Commerce Court, Fairfield
Abierto de Martes a Sábado 9am–5pm

¿Tienes una donación?

Entrégala a ReStore o llama al 707-863-0692 para recolección en el Condado de Solano o Napa.

Provecho de la tienda ReStore ayuda a Habitat for Humanity a construir casas para familias necesitadas en los condados de Solano y Napa.

Visita www.solanonapahabitat.org

Red de Deconstrucción y Reutilización (DRN)

es una organización de California sin fines de lucro especializada en la recuperación y reutilización de materiales de construcción residencial y comercial y ofrece una donación de impuestos que beneficia a nuestros clientes de deconstrucción y reutilización por sus esfuerzos "verdes" y sostenibles.

(888) 545-8333 ext. 218 • cherie@reusenetwork.org
www.reusenetwork.org

Otras organizaciones de reutilización

El sitio www.calmax.org tiene una lista de sitios útiles.

Centro de Reutilización y Reciclaje Devlin Road

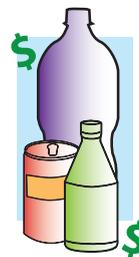
889B Devlin Road, American Canyon
707-258-9018; Daily 8:30am–3:30pm



RECICLA

Aluminio, latas, plástico, vidrio, cartón, papel mezclado y chatarra de metal son aceptados.

(\$\$ se paga por materiales de reembolso CRV y chatarra de metal)



REUTILIZA

Entrega artículos reutilizables en buena condición o...

Encuentra materiales reutilizables. El centro tiene:

- Materiales de construcción (puertas, ventanas, gabinetes, lavamanos, tinas de baño, inodoros, pipas, madera, tornillos, spas, herramientas)
- Muebles (tales como sillas, libreros, lámparas, mesas)
- Ropa, zapatos, libros y utensilios del hogar
- Artículos de jardinería (cortadoras, revolvedoras de tierra, macetas, estacas) ¡Y MÁS!

Todos los artículos estarán sujetos a aprobación antes de recibirlos.

¡No encontrarás mejores precios en ninguna parte!



COMPOSTA: una opción natural

Enriquece la tierra de forma natural

Lucha contra el calentamiento global

Previene la erosión

Conserva agua

Cierra el ciclo

Ahorra dinero

La
composta
local de Napa
es perfecta para
viñedos, granjas, jardines, y trabajos de
jardinería.

PARA COMPRAR COMPOSTA:

Centro de Reciclaje y Compostaje de Napa

Composta Orgánica
NRWS hace entrega por una cuota –
mínimo de 10 yardas cúbicas
707-255-5200

Upper Valley Disposal & Recycling

Composta de la cosecha y mezclada
Favor de llamar para detalles de entrega
o para recogerla 707-963-798



US Composting
Council
Seal of Testing
Assurance

ENTREGA DE RECORTES DEL JARDÍN

Llama para tarifas – ¡siempre más barato que tirar a la basura!

Centro de Reciclaje y Compostaje de Napa
820 Levitin Way, American Canyon 707-255-5200

Clover Flat Landfill
4380 Silverado Trail, Calistoga 707-963-7988

TALLERES DE COMPOSTAJE CASERO



APRENDE a reducir y eliminar el desecho del jardín y convertirlo en composta gratis para tu jardín.

DESCUBRE lo básico sobre compostaje en el jardín y compostaje con lombrices.



HASTE conocedor de herramientas, tipos de recipientes, y los detalles sobre el compostaje de recortes del jardín y hasta algunos desechos de comida.

INFORMATE sobre el **RECICLAJE DE PASTO**. Los recortes de pasto despiden valiosos nutrientes para el suelo.

REGISTRATE PARA UN TALLER GRATUITO

Revisa los boletines insertados junto a tu recibo de basura al principio del año en busca del formulario de inscripción o inscríbete en www.cityofnapa.org/compost. Para más información o preguntas sobre los talleres, llama al 707-257-9200.

Para ayuda con el compostaje o preguntas sobre el jardín, llama al:

Extensión de la Universidad de California
Programa de Jardineros Maestros
707-253-4221

Lun, Mié, Vie 9 am-mediódía o visita:
<http://napamg.ucanr.edu>

JARDINERÍA PARA CONSERVAR AGUA

Aprende los ocho principios básicos de jardinería para conservar agua y descubre la importancia del tipo de suelo, enmiendas y paja. ¡Toma control de la irrigación, resuelve los misterios de irrigado por goteo, y selecciona plantas para tu jardín que toleren la sequía!

La Ciudad de Napa ofrece una serie anual de *Talleres de*

Jardinería para Conservar Agua para los que están interesados en ahorrar en los cobros de agua mientras embellecen sus propiedades. Para detalles, revisa los volantes en tu cobro de basura y el boletín *The Reservoir* en tu cobro del agua, o llama al 707-257-9309. Asegúrate de visitar www.cityofnapa.org/water para los programas más recientes sobre irrigación inteligente y jardinería para conservar agua, incluyendo "Dinero por Pasto" ofrecido por varias municipalidades del área.

ENCUESTAS DE HOGARES Y NEGOCIOS SOBRE LA CONSERVACIÓN DEL AGUA

La Ciudad de Napa ofrece este servicio gratuito para asistir a sus clientes de servicio de agua residencial y comercial reducir sus cobros. Un especialista en conservación de agua te visitará directamente y:



- Revisará por fugas y recomendará reparaciones
- Revisará la cantidad de agua que los inodoros utilizan
- Revisará el flujo de agua de los lavamanos y la regadera
- Evaluará otro equipo del hogar que utilice agua
- Proveerá artículos gratis que te ayuden a conservar agua e identificará si calificas para reembolsos
- Inspeccionará tu sistema de irrigación y hará recomendaciones para mejorarlo
- Te aconsejará en relación a horarios de riego

¡Llama al 707-257-9797 ahora por una cita para tu Evaluación de Uso de Agua gratis!



Aceite de Cocina

¡El aceite de cocina no debe ir al drenaje! ¡Mejor recíclalo para hacer biodiesel!

Lleva tu aceite de cocina al **Centro de Reutilización y Reciclaje Devlin Road** (ve la página 22, sitio #2) o **Clover Flat Landfill** (ve la página 21). El aceite reciclado se convierte en biocombustible.

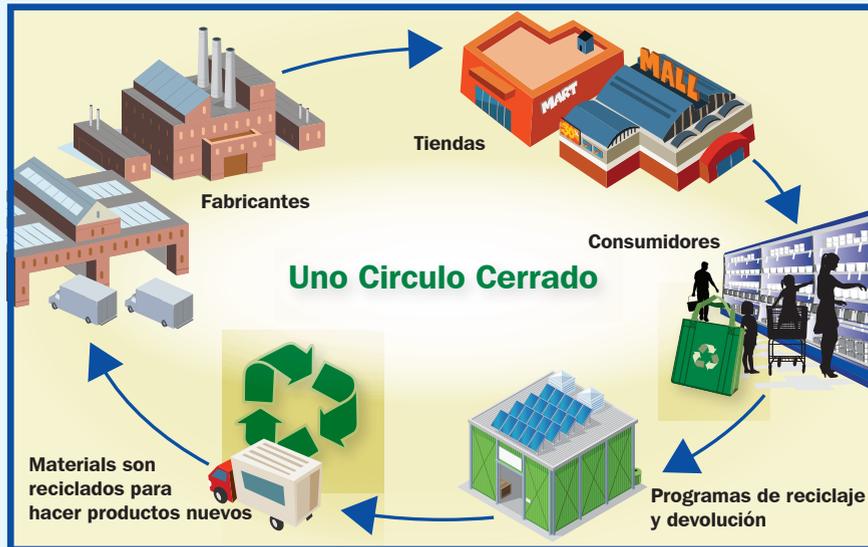
Negocios que generan cantidades grandes pueden ver una lista de proveedores de servicio a domicilio en www.NapaRecycling.com.

¡Recolección por la banqueta gratis!

Llama a NRWS al 707-255-5200 para recibir un recipiente.

COMPRA RECICLADO PARA CERRAR EL CICLO

Recolección de reciclables es sólo el comienzo. Para "Cerrar el Ciclo" se deben utilizar los reciclables para la fabricación de nuevos productos.



Beneficios de comprar artículos reciclados

- Reduce la extracción de materiales vírgenes (*nunca usados*).
- Ahorra energía, disminuyendo la necesidad del carbón, aceite y otros recursos de energía no-renovables.
- Crea nuevas empresas, mercados y trabajos.
- Reduce los contaminantes del agua y el aire. La elaboración de artículos con productos reciclados es un proceso mucho más limpio.
- Crea una demanda más grande para que los fabricantes utilicen materiales reciclados.
- Ayuda a California a alcanzar su meta establecida de reciclar el 75% y alcanzar el "Cero Desperdicio".

La organización **California Product Stewardship Council** aboga por leyes que requieran que los productores o fabricantes sean responsables de reciclar o desechar de los productos que fabrican. Aprende más al respeto y como puedes participar activamente visitando www.calpsc.org.

Ejemplos de productos hechos con materiales reciclados

Aluminio y otros metales: electrodomésticos, latas, materiales de construcción, muebles

Vidrio: botellas, utensilios de cocina, mosaicos, azulejos de piso, aislamiento de fibra de vidrio

Cartuchos de tinta: cartuchos recargados

Pintura: pintura látex con contenido reciclado

Papel: papel para imprimir de oficina, cartón, toallas de papel, papel higiénico, pañuelos de papel, aislamiento, pajote hidráulico (*cubierta protectora usualmente mezclada con semillas para uso en carreteras*), absorbentes

Plásticos PET (*botellas transparentes*): botellas, bolsas reutilizables, camisetas, productos de oficina; chamarras afelpadas, cobijas y ropa deportiva, alfombra, partes automotrices

Plásticos: poli-madera (*terrazas*), equipo de campo de juego de niños, mesas de picnic, cajas para plantar, materiales de oficina, materiales de jardinería (*cortadora de orillas, postes para cercas, mangueras*) recipientes y cubetas, barricadas de calle y conos, alfombra, pintura

Textiles: bolsas de tela, camisetas, camisas estilo polo, absorbentes

Llantas: pisos, tapetes, caminos, zapatos, colchoncillos para el ratón de computadora, tejas, mejoradores de suelo, llantas (2%-6%), suelo de arena

Aceite de cocina usado: biodiesel

Aceite de motor usado: aceite de motor doblemente refinado

Recortes del jardín, comida y madera: astillas de madera, composta y paja, tierra fértil, absorbentes, combustible renovable



Consulta directorios de productos reciclados en

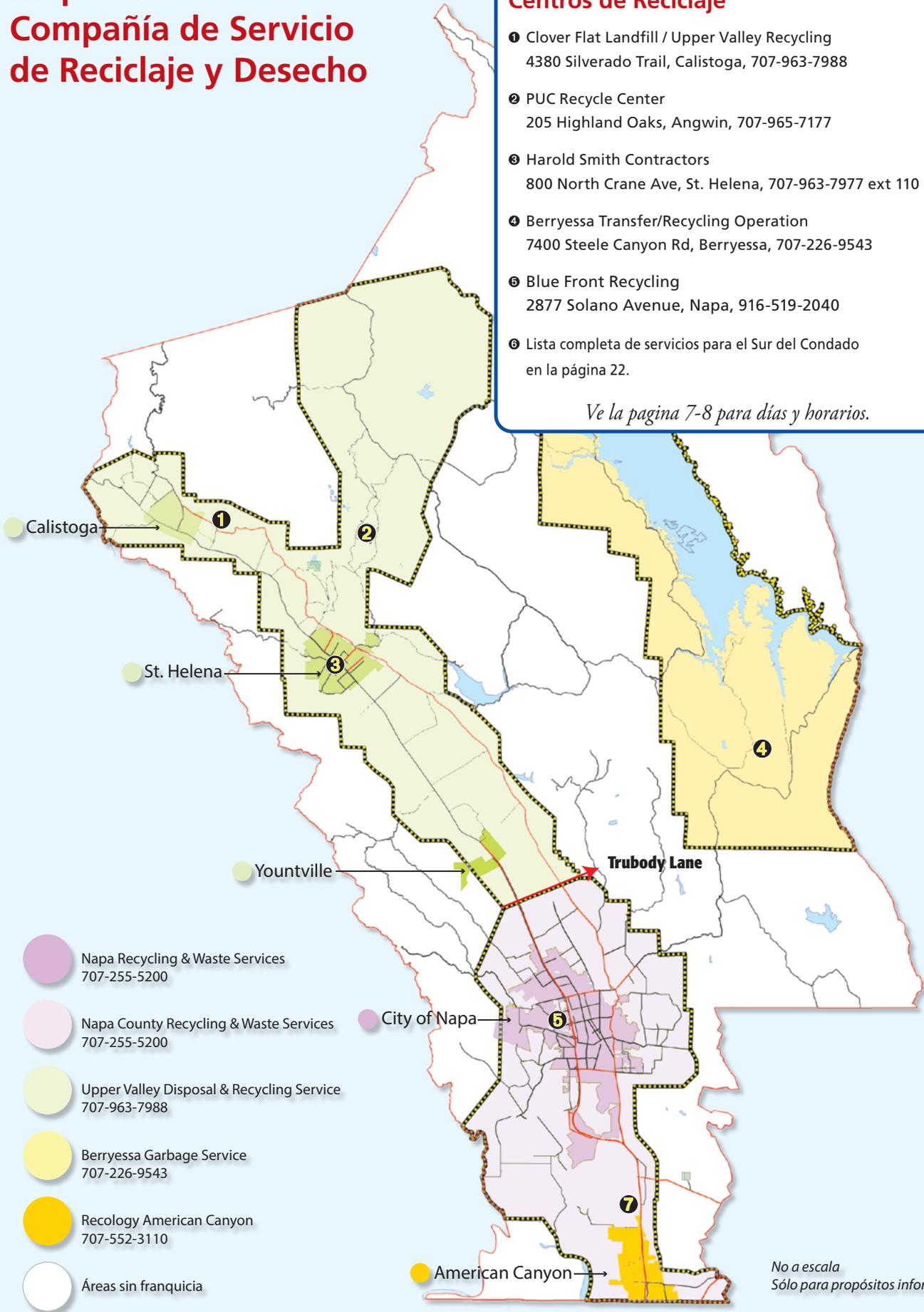
www.NapaRecycling.com

Mapa de Compañía de Servicio de Reciclaje y Desecho

Centros de Reciclaje

- ❶ Clover Flat Landfill / Upper Valley Recycling
4380 Silverado Trail, Calistoga, 707-963-7988
- ❷ PUC Recycle Center
205 Highland Oaks, Angwin, 707-965-7177
- ❸ Harold Smith Contractors
800 North Crane Ave, St. Helena, 707-963-7977 ext 110
- ❹ Berryessa Transfer/Recycling Operation
7400 Steele Canyon Rd, Berryessa, 707-226-9543
- ❺ Blue Front Recycling
2877 Solano Avenue, Napa, 916-519-2040
- ❻ Lista completa de servicios para el Sur del Condado
en la página 22.

Ve la pagina 7-8 para días y horarios.



- Napa Recycling & Waste Services
707-255-5200
- Napa County Recycling & Waste Services
707-255-5200
- Upper Valley Disposal & Recycling Service
707-963-7988
- Berryessa Garbage Service
707-226-9543
- Recology American Canyon
707-552-3110
- Áreas sin franquicia

*No a escala
Sólo para propósitos informativos*

SERVICIOS DE RECICLAJE Y DESECHO EN EL SUR DEL CONDADO DE NAPA

1 NAPA RECYCLING & WASTE SERVICES / NAPA COUNTY RECYCLING & WASTE SERVICES



CENTRO: 820 Levitin Way, American Canyon
707-255-5200
www.NapaRecycling.com

DOMICILIO: Napa Recycling & Waste Services
 PO Box 239 • Napa, CA 94559

OFICINA: 598 Lincoln Ave
 M-F 8:30 am-5 pm

Por favor llama con tus preguntas sobre tu servicio de basura y reciclaje residencial o comercial, sobre la entrega de equipo, recolección de artículos grandes, o servicios especiales. Los recibos pueden pagarse en 598 Lincoln Ave en Napa.

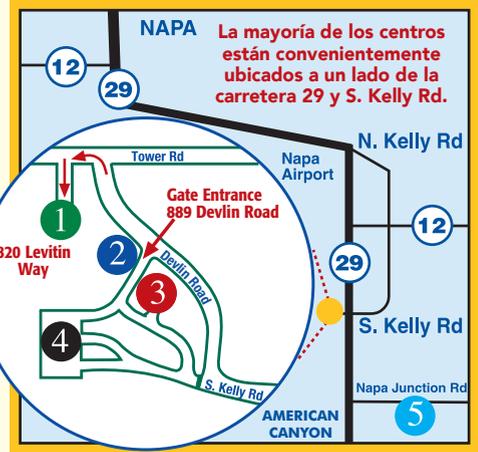
CENTRO DE RECICLAJE Y COMPOSTAJE DE NAPA 820 Levitin Way, American Canyon, 707-255-5200 Diario 8am-4pm

¡Tarifas bajas y todo se recicla!

- Recortes del jardín (*pasto enrollado, hojas, ramas, pasto*)
- Desechos de comida y papel sucio
- Madera (*Madera sin tratamiento y con pocos clavos. No madera pintada o muebles, sujetadores de rieles o postes telefónicos*)
- Concreto y asfalto
- Panel de yeso
- Llantas (menos de 22 pulgadas)
- Alfombra y relleno

ENTREGA GRATIS:

- Chatarra de metal
- Electrónicos (*equipo de computadora y televisores*)
- Electrodomésticos



La mayoría de los centros están convenientemente ubicados a un lado de la carretera 29 y S. Kelly Rd.

A LA VENTA: Composta orgánica y grava • Entrega disponible: mínimo 10 yardas por un cobro. Favor de llamar al (707) 255-5200 para precios y estimado de entrega.

2 CENTRO DE REUTILIZACION Y RECICLAJE DEVLIN ROAD

889B Devlin Road, American Canyon, **707-258-9018** Diario 8:30 am-3:30 pm
 Centro de reembolso CRV está cerrado los Domingos - entrega aun disponible

Entrega y compra artículos reutilizables en buenas condiciones.

Se acepta: ropa, libros, gabinetes, escritorios, puertas, ventanas, herramienta, y equipo de jardín.

ENTREGA DE RECICLAJE Y REEMBOLSO:

Se acepta aluminio, latas, plástico, vidrio, cartón, papel mezclado, chatarra de metal y aceite de cocina.

3 CENTRO DE ENTREGA DE DESECHOS PELIGROSOS

889A Devlin Road, American Canyon, **800-984-9661**
 Cada Viernes y Sábado de 9 am-4 pm

Se acepta: insecticidas, pinturas, adelgazadores, solventes, limpiadores, jeringas, medicinas vencidas, tanques de gas propano, combustible viejo, baterías, líquidos automotrices, lámparas/tubos fluorescentes. Materiales no aceptados: radioactivos, explosivos, munición, PCBs y electrónicos.

Es ilegal transportar más de 15 galones o 125 libras por viaje.



DEL HOGAR

No necesitas cita, No hay costo

NEGOCIOS

Requiere cita y se cobra por la entrega. Llama al 800-984-9661

4 DEVLIN ROAD RECYCLING & TRANSFER STATION

889 Devlin Road, American Canyon, **707-258-9005** Diario 8 am-4 pm

Se acepta (por una cuota): • Materiales de construcción revuelto (*será separado*) • Basura • Tierra limpia (*tarifa descontada*) • Colchones y bases de cama (*primer juego gratis*).



Este centro acepta sin cobro:

baterías de auto y del hogar, pintura látex, anticongelante, aceite de motor usado y filtros.

5 STEEL MILL SUPPLY OF NAPA

659 Napa Junction Road, American Canyon, **707-226-3950** L-V 8 am-4 pm & Sáb 8 am-11:30 am

Se acepta: chatarra ferrosa y no ferrosa de metal, pipas de metal, y electrodomésticos. Dependiendo del valor de mercado, Steel Mill Supply of Napa te pagará por ciertos artículos de metal.